



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

844^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
15 ДЕКАБРЯ 1958 ГОДА

ТРИНАДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ИОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/844)	1
Утверждение повестки дня	1
Палестинский вопрос: письмо постоянного представителя Израиля от 4 декабря 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/4123)	1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

ВОСЕМЬСОТ СОРОК ЧЕТВЕРТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 15 декабря 1958 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Г. ЯРРИНГ (Швеция)

Присутствуют представители следующих стран: Ирака, Канады, Китая, Колумбии, Панамы, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Швеции, Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/844)

1. Утверждение повестки дня.
2. Палестинский вопрос: письмо постоянного представителя Израиля от 4 декабря 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/4123).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Палестинский вопрос: письмо постоянного представителя Израиля от 4 декабря 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/4123)

По приглашению Председателя г-н Абба Эбан, представитель Израиля, и г-н Омар Лутфи, представитель Объединенной Арабской Республики, занимают места за столом Совета.

1. **ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ** (*говорит по-английски*): Я попросил слова, полагая, что моя глубокая заинтересованность в событиях на Среднем Востоке, а также повседневное знакомство с ними сделают целесообразным изложение моего мнения об обстановке в районе озера Хула; эта обстановка нашла свое отражение в вопросе, рассматриваемом в настоящее время Советом Безопасности.
2. Я всегда был убежденным сторонником недопустимости каких бы то ни было военных действий, нарушающих постановления Общего соглашения о перемирии, касающиеся прекращения огня, вновь подтвержденные обязательствами, принятыми в 1956 году, даже если им предшествовали военные действия другой стороны; исключением могут быть случаи явной самообороны в самом строгом смысле этого слова, но даже и в этих случаях операции должны огра-

ничиваться тем, что может резонно считаться необходимым для фактической самообороны. Какие-либо колебания со стороны Организации Объединенных Наций в осуществлении этого принципа могут привести к нарастанию военных действий и контрмер. Опасность подобного положения слишком хорошо известна из прошлого опыта.

3. Поскольку применение вооруженных сил в нарушение постановлений о прекращении огня не может, по моему мнению, быть оправдано применением вооруженных сил другой стороной, за исключением случаев самообороны, то очевидно, что еще меньшим оправданием может служить местный конфликт или спор по юридическому вопросу.

4. Совершенно ясно, что члены Совета Безопасности на основе доклада, представленного им начальником штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (S/4124), должны сами сделать собственные выводы относительно необходимости методов и масштабов применения вышеуказанных принципов к рассматриваемым событиям. Никким образом не предвещая выводов и заключений Совета Безопасности, что, естественно, было бы нарушением правил с моей стороны, я считаю, что во избежание недопонимания тех ограничений, которые таким образом на меня налагаются, мне все же следует заявить, что рассматриваемый Советом Безопасности инцидент вызывает у меня лично глубочайшую тревогу.

5. Рассмотрение принципов, которые должны соблюдаться, и принятие решений, которых может потребовать их соблюдение в случае, рассматриваемом Советом Безопасности,— это один вопрос. И совсем другой вопрос, на который я как Генеральный Секретарь должен обратить самое серьезное внимание,— это рассмотрение тех проблем, которые привели к нынешнему напряженному по-

ложению и применению силы. С другой стороны, каковы бы ни были эти проблемы, если считается, что они не могут служить оправданием для применения силы, они тем не менее требуют серьезных усилий для их мирного урегулирования, позволяющего ликвидировать причину трений. По моему мнению, начальник штаба уже приложил похвальные усилия к разрешению этих проблем. Я убежден, что действия, которые он продолжает предпринимать в этом направлении, находят самую широкую поддержку в Совете Безопасности. Я выражаю надежду, что и стороны будут полностью сотрудничать с ним в духе искренности и примирения, руководствуясь необходимостью восстановить и поддерживать мир.

6. Я озабочен тем, что обстановка в районе озера Хула и в северном секторе демилитаризованной зоны в течение этого года ухудшилась и привела к серьезным инцидентам в ноябре и декабре. Еще большую тревогу вызывают у меня некоторые симптомы, свидетельствующие о том, что ухудшение обстановки продолжается. Хотя я и могу понять соображения безопасности, заставляющие государства осуществлять такие мероприятия, как наращивание вооруженных сил в районах, где создается угрожающее положение, однако я знаю по опыту, что в действительности такие шаги при положении, которое ныне существует, лишь способствуют усилению опасности. Поэтому имевшие место события должны послужить началом поворота в более благоприятную сторону. Нельзя допустить, чтобы они были подобны цепной реакции и неуклонно усиливали опасность.

7. Я хотел бы информировать Совет Безопасности о своем намерении посетить в ближайшем будущем страны, являющиеся сторонами в конфликте. При посещении этих стран я собираюсь самым серьезным образом обсудить с властями Израиля и Объединенной Арабской Республики положение, о котором я сейчас говорил, в надежде остановить нынешнюю тенденцию к обострению отношений и заручиться их полной поддержкой в наших усилиях разрешить проблемы, являющиеся причиной напряженности.

8. И, наконец, я хочу довести до сведения Совета Безопасности следующее: в письмах, направленных властям Израиля и Сирии 11 декабря 1958 года, начальник штаба изложил свою просьбу принять незамедлительные меры для посещения военными наблюдателями Организации Объединенных Наций тех участков в северо-восточном районе, которые в данном случае представляют интерес и о которых особо упоминается в статье V Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией¹. Уместно напомнить в этой связи также и о том, что наблюдатели Организации Объединенных Наций пользуются правом свободы передвижения при исполнении своих обязанностей, правсм, которое постоянно подчер-

¹ *Официальные отчеты Совета Безопасности, четвертый год, Особое дополнение № 2*

кивается Советом Безопасности и которое было подтверждено в специальных соглашениях сторон в мае 1956 года. Как от властей Сирии, так и от властей Израиля были получены в этом отношении положительные ответы, и я могу довести до сведения Совета Безопасности, что инспекция началась сегодня утром.

9. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты Америки тщательно ознакомились с заявлениями представительств Израиля и Объединенной Арабской Республики, а также с докладами, представленными начальником штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, относительно последних событий в районе вдоль сирийско-израильской демаркационной линии, установленной по Соглашению о перемирии. Мы считаем целесообразным, чтобы Совет Безопасности сам занялся этими вопросами. Позиция правительства Соединенных Штатов Америки была уже изложена с исчерпывающей ясностью.

10. Когда Совет Безопасности собрался 28 мая 1957 года, чтобы рассмотреть события, имевшие место в этом районе, (*782-е заседание*), Соединенные Штаты указали на необходимость более строгого соблюдения постановлений Соглашения о перемирии между Израилем и Сирией и более широкого использования аппарата, предусмотренного Соглашением. В результате того, что стороны игнорируют постановления Соглашения, усугубилась серьезность инцидентов, имевших место вдоль демаркационной линии.

11. Мы как члены Совета Безопасности несем ответственность за соблюдение и неприкосновенность положений Соглашения о перемирии. Стороны, участвующие в перемирии, обязаны честно выполнять условия Соглашения и полностью сотрудничать с Органом Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия. Как мы могли убедиться, когда это не делается, обстановка ухудшается.

12. События, имевшие место 3 декабря, вызывают у нас серьезную озабоченность не только потому, что их результатом были значительные человеческие жертвы и ущерб, нанесенный гражданскому населению, но также и потому, что они явились кульминационным пунктом ряда инцидентов, происшедших в последние несколько недель, каждый из которых мог бы быть успешно улажен в соответствии с постановлениями Соглашения о перемирии. Кроме того, события 3 декабря вызывают у нас глубокую озабоченность еще и потому, что были использованы в крупных масштабах вооруженные силы. Об этом мы глубоко сожалеем. Мы действительно не можем пройти мимо такого случая применения вооруженных сил. Всегда следует прибегать к помощи аппарата Организации Объединенных Наций.

13. Мы не можем игнорировать любой факт применения силы в этом напряженном районе сейчас или в прошлом. Мы не можем согласиться с те-

ми, кто считает, что акты насилия в прошлом могут служить оправданием новых актов насилия в настоящем или будущем. Это может втянуть нас в водоворот вооруженной борьбы и насилия, в котором спасения нет никому. Мы верим в мирные пути разрешения данной проблемы с помощью созданного для этой цели аппарата, а именно — Смешанной комиссии по перемирию, и нас радует, что, когда эта комиссия была лишена возможности вести свою работу, обратились за помощью к Совету Безопасности, а не прибегли к дальнейшему использованию вооруженных сил.

14. При обсуждении мер, необходимых в данных обстоятельствах, мы должны серьезно учесть замечания, только что сделанные Генеральным Секретарем. По мнению Соединенных Штатов Америки, было бы хорошо, если бы Совет Безопасности соблюдал осторожность и, таким образом, предоставил Генеральному Секретарю возможность непосредственно заняться данными вопросами во время предстоящего посещения им этого района. Мы надеемся, что его усилия окажутся успешными и приведут к укреплению безопасности в этом районе. В этих условиях важно, чтобы заинтересованные стороны проявили сдержанность и избегали опрометчивых действий. Совет Безопасности с пристальным вниманием будет следить за ходом переговоров между Генеральным Секретарем и заинтересованными сторонами.

15. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: События, имевшие место 3 декабря на северной границе озера Хула, характеризуются в докладе начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия как «очень серьезный инцидент» (S/4124, пункт 1). Я уверен, что все члены Совета Безопасности согласятся с такой характеристикой. Этот инцидент является лишь одним из целой серии столкновений, которые произошли в этом пограничном районе.

16. Вызывает тревогу тот факт, что, как выяснилось из пункта 28 доклада начальника штаба, начиная с июля от Израиля и Объединенной Арабской Республики поступило намного больше жалоб, чем за первые шесть месяцев 1958 года. Кульминационный пункт событий 3 декабря, когда ряд деревень на территории Израиля подвергся артиллерийскому обстрелу, вполне определенно говорит о той серьезной опасности, которая возникает в результате такого положения. В этом инциденте нас должно особенно обеспокоить применение артиллерии, и в частности применение ее против пунктов, где сосредоточено гражданское население.

17. Как только что отметил Генеральный Секретарь, сущностью перемирия является соблюдение договоренности о прекращении огня, и ее нарушение может повлечь за собой цепную реакцию, которая фактически сведет на нет условия перемирия.

18. Мое правительство столкнулось с прискорбными доказательствами несовершенства мероприятий по перемирию в этом районе, когда в прошлом месяце была убита жена британского атташе в Израиле г-жа Доран. Правительство Ее Величества изучило доклад, составленный 20 ноября одним из военных наблюдателей Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия. На основании этих сведений, а также исходя из того факта, что власти Сирии отказались сотрудничать при расследовании обстоятельств исчезновения г-жи Доран, правительство Ее Величества может прийти лишь к одному выводу, что в нее стреляло лицо или лица, проникшие с сирийской территории. При данных обстоятельствах, не получив никаких удовлетворительных объяснений, правительство Ее Величества вынуждено считать ответственным правительство Объединенной Арабской Республики, и оно предпринимает необходимые шаги для того, чтобы сделать последнему соответствующее представление.

19. Как указывал Генеральный Секретарь, обстановка в этом районе требует принятия решительных мер, чтобы не допустить дальнейшего ухудшения условий безопасности в этом районе. Я хотел бы вновь выразить нашу тревогу по поводу артиллерийского обстрела, который является самым вопиющим инцидентом из всех, имевших место в этом беспокойном районе за прошедшие шесть месяцев. Несовершенная деятельность аппарата по соблюдению условий перемирия между Израилем и Сирийским районом Объединенной Арабской Республики имеет длинную историю, вдаваться в которую сейчас нет смысла. Я уверен, что Совет Безопасности предпочтет вместо подробного обсуждения здесь этой проблемы заверить Генерального Секретаря в полной поддержке всех действий, которые он намерен предпринять, как он только что сказал, с тем чтобы остановить тенденцию к росту насилия и заручиться поддержкой заинтересованных правительств в деле стабилизации условий и обеспечения населению по обе стороны демаркационной линии мирной и спокойной жизни.

20. Г-н ЖОРЖ-ПИКО (Франция) *(говорит по-французски)*: Из документов, представленных Совету Безопасности относительно инцидентов, которые произошли 3 декабря в районе озера Хула, я хотел бы прежде всего выделить один факт, имеющий, по моему мнению, особое значение. «Сильный огонь артиллерии и минометов», — я цитирую эту фразу из доклада начальника штаба, — был направлен против деревень на территории Израиля, и только благодаря случайным обстоятельствам он не привел к более трагичным результатам».

21. Этот инцидент сам по себе слишком серьезен и чреват слишком большой опасностью, чтобы его можно было игнорировать или забыть, как еще один в ряде других кровопролитных инцидентов, которые происходили в течение многих лет на границе Израиля.

22. По этой причине я должен довести до сведения Совета Безопасности, что мое правительство глубоко озабочено событиями, о которых сегодня идет речь. Мы слишком хорошо знаем, как непрочно положение в этом районе и насколько важно поддерживать там мирную обстановку во имя мира во всем мире.

23. Из доклада начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (S/4124) можно составить себе представление о событиях 3 декабря на озере Хула с того момента, как с сирийской территории был открыт огонь из стрелкового оружия, и до того, как был открыт артиллерийский огонь по израильским деревням. Рассматривая это событие в свете всех сопутствующих обстоятельств, как это сделано в докладе, мы не можем не обратить внимание на постоянное повторение инцидентов на сирийско-израильской границе, причем некоторые из них могли фактически перерасти в войну, как, например, инцидент, который произошел 3 декабря.

24. Хотя Совет Безопасности и должен со всей серьезностью указать на исключительную опасность этого инцидента, причины возникновения подобных инцидентов по своему характеру в принципе и в первую очередь относятся к компетенции Смешанной комиссии по перемирию, чья задача состоит в том, чтобы расследовать их, разобраться в них и предотвратить их повторение. В этой связи мы можем лишь разделить неоднократно выражавшееся здесь сожаление, которое нашло свое отражение также в докладе начальника штаба, о том, что Комиссия начиная с июня 1951 года не могла регулярно собираться на свои заседания и, таким образом, аппарат, созданный в соответствии с условиями Соглашения о перемирии, не мог нормально функционировать.

25. Весьма своевременное заявление, сделанное Генеральным Секретарем в начале нашего заседания, показывает, что он также разделяет мою озабоченность. Мы поддерживаем его мнение о том, что следует сделать все возможное, чтобы положить конец создавшемуся положению, о всей серьезности которого свидетельствует инцидент от 3 декабря. Мы согласны, что необходимо приостановить нынешний ход событий, обратив все внимание на их причины, а не на следствие. Применение же силы, каким бы оправданным оно ни казалось в некоторых случаях, не может привести к прочному урегулированию.

26. Не может быть и речи о том, чтобы оставить надежду на возможность урегулирования в этом районе Среднего Востока, где Организация Объединенных Наций уже приложила такие огромные усилия и сделала такой вклад в дело поддержания мира. Посещение Генеральным Секретарем этого района поможет ему непосредственно ознакомиться с положением на месте и рассмотреть пути и средства его улучшения. Выразив веру в эту перспективу и высказав нашу озабоченность по поводу инцидентов, которые явились причиной

этого заседания, я считаю, мы можем с пользой завершить наши сегодняшние прения.

27. В заключение я хотел бы обратиться с призывом к сторонам воздержаться от каких-либо действий, которые могут вызвать дальнейшие инциденты.

28. Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама) (*говорит по-испански*): Совет Безопасности посвящает уже второе заседание рассмотрению жалобы Израиля на Объединенную Арабскую Республику, содержащейся в документе S/4123. В этом документе говорится, что непрекращающиеся нападения «приняли сейчас такой характер, который создает угрозу миру и безопасности и представляет собой серьезное нарушение Устава Организации Объединенных Наций и Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией».

29. Не касаясь вопроса о том, кто несет за это ответственность, делегация Панамы глубоко сожалеет об актах насилия, угрожающих человеческим жизням, в особенности жизни женщин и детей. Она особо сожалеет о действиях, имевших место в северо-восточной части Галилеи и охарактеризованных начальником штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине генерал-майором Карлом Карлссоном фон Хорном как «очень серьезный инцидент, который произошел 3 декабря 1958 года в районе израильско-сирийской демаркационной линии к северо-востоку, востоку и юго-востоку от бывшего озера Хула» (S/4124, пункт 1).

30. Стоящий сегодня на повестке дня пункт озаглавлен «Палестинский вопрос». Мне бы хотелось несколько отклониться от данной темы. Сейчас декабрь, то есть месяц, когда «палестинский вопрос» перестает быть просто конфликтом между Израилем и арабскими государствами, а становится вопросом, связанным с мыслями о мире и братстве людей, столь характерными для одной из великих религий, которая к всеобщему благу людей зародилась именно в этом районе — в Палестине. Поэтому делегация Панамы считает своим долгом обратиться ко всем заинтересованным сторонам с призывом умножить свои усилия, направленные на примирение, с тем чтобы найти путь к мирному разрешению этой сложной проблемы, известной нам как «палестинский вопрос».

31. Заслушав заявления Генерального Секретаря, представителей Израиля и Объединенной Арабской Республики, а также других членов Совета Безопасности, я хотел бы напомнить о том, что в своей последней резолюции по палестинскому вопросу, принятой 22 января 1958 года (S/3942), Совет Безопасности обратился к заинтересованным сторонам с призывом использовать тот аппарат, который был создан в соответствии с Общим соглашением о перемирии для выполнения его условий.

32. В заключение делегация Панамы выражает надежду, что, используя те возможности, кото-

рые предоставляет заинтересованным сторонам Устав Организации Объединенных Наций и Соглашение о перемирии, можно будет разрешить этот вопрос в духе примирения двух участвовавших в данном конфликте соседних государств на Среднем Востоке и таким образом укрепить международный мир и безопасность.

33. Г-н ДЖАВАД (Ирак) (*говорит по-английски*): Несомненно, Совет Безопасности с интересом заслушал заявление Генерального Секретаря на послеобеденном заседании. Это заявление свидетельствует о том, что его беспокоит напряженность в районе озера Хула, а также политика и практические шаги, предпринимаемые в связи с разногласиями между двумя сторонами в данном районе и в других местах. Мы согласны с Генеральным Секретарем и в том, что строгое выполнение Соглашения о перемирии, а также использование созданного в соответствии с ним аппарата предотвратят повторение конфликтов, инцидентов. В любом случае мы согласны с тем, что применение силы означает угрозу миру в данном районе. Мы искренне надеемся, что усилия, которые намерен приложить в этом направлении Генеральный Секретарь, увенчаются успехом.

34. Тем не менее мы считаем уместным обратить внимание на некоторые основные факторы, влияющие на возникновение инцидентов и являющиеся частью проводимой Израилем политики.

35. Делегация Ирака очень тщательно ознакомилась с докладом начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине относительно инцидента, который произошел 3 декабря 1958 года (*S/4124*), а также с заявлением, сделанным на заседании Совета 8 декабря представителями Объединенной Арабской Республики и Израиля соответственно (*841-е заседание*). Внимательное ознакомление с этими документами показывает, что инцидент, имевший место 3 декабря, является лишь одним из тех многочисленных инцидентов, которые были вызваны деятельностью Израиля в демилитаризованной зоне в районе озера Хула, деятельностью, ясно свидетельствующей о том, что Израиль не соблюдает Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией, в особенности статей V и VII Соглашения.

36. Мы не собираемся отнимать время у Совета Безопасности, перечисляя различные виды деятельности Израиля, приводившие в разное время к столкновениям и перестрелке в районе Хула. В различных докладах начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия имеется достаточно подробная информация, подтверждающая только что сделанный нами вывод. Однако при рассмотрении настоящей жалобы Израиля представляется важным определить то общее, что присуще этим инцидентам, что отражает наличие заранее продуманного плана действий, выполнение которого и приводит к инцидентам с применением оружия.

37. Следует вспомнить, что в соответствии со статьей VII Общего соглашения о перемирии наблюдение за выполнением Соглашения поручается Смешанной комиссии по перемирию и, таким образом, каждая из сторон должна направлять все претензии и жалобы этой комиссии. В обязанность последней входит принятие соответствующих мер с помощью имеющегося в ее распоряжении аппарата по наблюдению и расследованиям. Различные доклады начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия показывают, что из-за нежелания представитель Ираиля регулярно присутствовать на заседаниях Смешанной комиссии последняя не смогла осуществлять свою деятельность в соответствии с пунктом 7 статьи VII Соглашения.

38. В докладе, на который я сослался, говорится по этому поводу следующее:

«В результате того, что Израильско-сирийская смешанная комиссия по перемирию не могла начиная с июня 1951 года проводить регулярные встречи, а также собираться на чрезвычайные заседания, за исключением экстренных случаев, председатель Комиссии и начальник штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия не могут выступать от имени Комиссии, когда они призывают к выполнению условий Общего соглашения о перемирии. Что касается демилитаризованной зоны, то они в некоторых случаях не без успеха используют особые полномочия, которыми, согласно статье V Общего соглашения, облечен председатель Комиссии. Когда же они не могут прибегнуть к статье V, то представления и предложения, которые одна сторона просит их передать другой стороне, обычно принимают форму встречных жалоб (*S/4124, пункт 18*).

39. Ввиду этого в докладе делается следующий вывод:

«Тот факт, что Смешанная комиссия по перемирию не собирается и что ее председатель, а также начальник штаба рассматриваются в качестве посредников, в обязанности которых входит приостановление «незаконных» действий той или другой стороны, привел к тому, что создалось положение, противоречащее букве и духу Общего соглашения о перемирии (*там же, пункт 19*).

40. Еще один метод, к которому прибегает Израиль и который противоречит букве и духу Общего соглашения о перемирии, разоблачается действиями, более чем достаточно свидетельствующими о том, что Израиль намерен игнорировать Смешанную комиссию по перемирию и тем самым превратить ее в совершенно бесполезный орган. Данное сообщение дает нам несколько последних примеров и ясно показывает, каким образом мероприятия, предпринятые Израилем на границе, привели к инцидентам, вызвавшим перестрелку.

41. Так, в пункте 22 доклада говорится, что работы по разминированию привели к перестрелке, ибо «делегация Израиля в Смешанной комиссии по перемирию не уведомила председателя о том, что будут проводиться работы по разминированию» (там же, пункт 22).

42. Далее, два инцидента в марте, связанные с проведением Израилем работ по строительству оросительного канала в районе Джалабина, служат еще одним свидетельством того, что перестрелка имела место из-за отказа Израиля прибегать к услугам аппарата Смешанной комиссии по перемирию. Эти инциденты заслуживают особого внимания.

43. Между Израилем и Сирией существовали разногласия относительно точного местоположения западных границ центральной сектора демилитаризованной зоны. И несмотря на то что этот вопрос не был урегулирован, Израиль приступил к проведению ирригационных работ. В докладе указывается:

«По просьбе председателя Смешанной комиссии по перемирию эти работы были приостановлены, с тем чтобы можно было определить на местности точное положение западной границы демилитаризованной зоны. Израиль согласился отложить работы на три дня. Вечером 29 марта председатель, ввиду того что спор между Израилем и Сирией в отношении точного положения этой линии к тому времени еще не был разрешен, обратился с просьбой отложить работы еще на некоторый срок. Израиль отказался сделать это и установил срок не позднее 12 часов по местному времени 30 марта. На место земляных работ прибыла рабочая бригада в сопровождении бронетранспортера и был доставлен подъемный кран. С сирийской стороны было вскоре сделано по крану несколько выстрелов. Израильяне произвели ответные выстрелы...» (там же, пункт 23).

44. Такой же инцидент с перестрелкой был спровоцирован израильянами в конце мая, когда они начали земляные и геодезические работы в демилитаризованной зоне. Он был улажен позднее на основе обследования, проведенного наблюдателями Организации Объединенных Наций. Инциденты с перестрелкой, имевшие место в июле в районе Дардара, вызванные посягательством израильян на землю и собственность арабов, являются еще одним примером деятельности Израиля в обход Смешанной комиссии по перемирию.

45. Основным моментом этой проблемы являются предложения председателя Комиссии о временном урегулировании, с тем чтобы уменьшить возможность трений. Позиция, занятая в этой связи Израилем, изложена следующим образом:

«Израильяне не дали ответа на предложение председателя — оно было принято арабами, — а 6 ноября израильяне решили начать работы на одном из участков, о котором говорится в указанном предложении» (там же, пункт 26).

Для проведения этих работ израильяне, как указывается в докладе, «прибыли на участок с бронированным бульдозером» (там же).

46. В настоящем докладе приводится ряд других инцидентов различной важности, но одинаковых по характеру. Из этой и другой подобной деятельности Израиля следует вывод, что Израиль, во-первых, отказывается сотрудничать со Смешанной комиссией по перемирию; во-вторых, игнорирует ее посреднические функции и рекомендации и, в-третьих, прибегает к силе для достижения своих целей в обход Смешанной комиссии по перемирию и Общего соглашения о перемирии.

47. Мы пытались кратко изложить Совету некоторые факты, имеющие отношение к жалобе Израиля по поводу инцидента с пастухом и стадом. Следует отметить, что этот инцидент ни по своему характеру, ни по серьезности не отличается от тех, которые ему предшествовали. Поэтому нас очень удивил созыв чрезвычайной сессии Совета Безопасности. Было бы более правильным, если бы Израиль обратился с жалобой в Смешанную комиссию по перемирию, что является нормальной процедурой не только для данного случая, но и для всех разногласий и инцидентов такого рода. Но это не соответствовало бы политике Израиля в отношении Смешанной комиссии по перемирию. Израиль просил созвать Совет Безопасности для того, чтобы предстать в качестве жертвы агрессии и принять, таким образом, позу защитника мира в Палестине. Подобная тактика хорошо известна и может ввести в заблуждение лишь наивных людей. Совершенно очевидно, что созывом чрезвычайного заседания Совета Безопасности преследовались лишь пропагандистские цели.

48. Краткое ознакомление с фактами, связанными с инцидентом, имевшим место 3 декабря, вскрывает подлинный характер политики Израиля. Каковы же факты, связанные с инцидентом 3 декабря? Прежде всего я хотел бы обратить внимание Совета Безопасности на пункт 20 доклада начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия. В этом пункте резюмируется часть II доклада, в которой начальник штаба четко разграничивает две стадии таких пограничных инцидентов: первая стадия, когда применялось лишь стрелковое оружие, и вторая стадия, гораздо более серьезная, когда в действие вступила артиллерия. Я хотел бы привести из пункта 20 следующую выдержку:

«Именно этот порядок действий, выражающийся в том, что за огнем стрелкового оружия следует артиллерийский огонь, и создает опасность для мира, которому и без того угрожает напряженность, обусловленная все большим игнорированием обязательств, взятых в 1949 году при заключении Общего соглашения о перемирии» (S/4124, пункт 20).

Это более чем достаточное свидетельство того, что наиболее опасным в этих инцидентах является использование артиллерии.

49. Теперь встает самый важный вопрос рассматриваемого дела: какая из сторон первая открыла артиллерийский огонь? Чтобы получить ответ, стоит лишь обратиться к пунктам 4 и 5 вышеупомянутого доклада. В пункте 4 мы находим неопровержимое доказательство того, что сирийские пограничные власти полностью сотрудничали с Органом Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, даже в разгар перестрелки из стрелкового оружия. В этом пункте указывается:

«Во время затишья в ходе перестрелки в Дарбашия, находящемся на сирийской территории, прибыл военный наблюдатель Организации Объединенных Наций... вместе с сирийским офицером связи и направился к тому месту, где, по словам сирийцев, лежал раненый израильтянин» (там же, пункт 4).

Что произошло дальше? Ответ на это дает следующая выдержка из доклада:

«Военный наблюдатель не мог, однако, достичь этого места, ввиду того что примерно в 16 часов израильская сторона открыла артиллерийский и минометный огонь по позициям сирийцев в Дарбашия и Джалабине... Сирийцы немедленно ответили огнем из тех же видов оружия...» (там же, пункт 5).

50. Совершенно очевидно, что эти непровержимые факты нельзя скрыть никакими речами. В то время, когда представитель Организации Объединенных Наций расследовал мелкий пограничный инцидент, во время которого было применено всего лишь стрелковое оружие, израильская сторона внезапно открыла артиллерийский огонь, тем самым, во-первых, ликвидировав возможность спокойного и объективного расследования и, во-вторых, создав угрозу миру и безопасности.

51. В заключение я хотел бы подытожить указанные в моем заявлении моменты. Во-первых, этот инцидент следует рассматривать как завершающий в серии инцидентов, рассчитанных на то, чтобы добиться аннексии Израилем демилитаризованной зоны в нарушение Общего соглашения о перемирии. Во-вторых, представление этого вопроса непосредственно Совету Безопасности без предварительного решения Смешанной комиссии по перемирию является выражением противозаконного бойкота Израилем указанной Комиссии. И, наконец, в том, что этот инцидент принял серьезный характер, повинно то обстоятельство, что Израиль воспрепятствовал представителю Организации Объединенных Наций провести на месте расследование, открыв артиллерийский огонь, на который другая сторона была вынуждена также ответить огнем.

52. Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы остановиться на одном замечании, сделанном в ходе данного заседания Совета. Представитель Соединенного Королевства упомянул об исчезновении жены атташе британских военно-воздушных сил в Израиле. При всем нашем

уважении к оратору мы считаем, что выводы представителя Соединенного Королевства необоснованны. Объединенная Арабская Республика ответственности за это не несет. Нет никаких данных, которые говорили бы о том, что этот приговорный случай связан с попустительством или с соучастием сирийских официальных или частных лиц; Объединенная Арабская Республика не может нести за это ответственности. По нашему мнению, не говоря уже о том, что он не имеет отношения к нашей нынешней дискуссии, этот трагический случай по-прежнему остается не подкрепленным какими-либо убедительными объяснениями, если не считать доклада, представленного израильской стороной.

53. Г-н РИТЧИ (Канада) (*говорит по-английски*): Мы внимательно выслушали заявления, сделанные представителем Израиля и Объединенной Арабской Республики на 841-м заседании Совета Безопасности. Мы также с интересом выслушали сегодня замечания Генерального Секретаря. Мы, разумеется, изучили доклад, представленный начальником штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия относительно инцидента между Израилем и Сирией от 3 декабря в районе озера Хула (S/4124).

54. Я не собираюсь вдаваться в подробности этих событий, но мне кажется, что нам следует должным образом оценить этот исчерпывающий и вовремя представленный доклад, который помог нам лучше понять факты.

55. С самого начала я хотел бы подчеркнуть, что делегация Канады глубоко сожалеет о данном инциденте, в результате которого был нарушен мир, погибли люди и имущество. Мы также серьезно озабочены растущей напряженностью в этом беспокойном районе Среднего Востока.

56. Делегация Канады присоединяется к замечаниям Генерального Секретаря, особенно в отношении трех моментов. Во-первых, по нашему мнению, было бы желательно строго ограничить военные действия обеих сторон лишь потребностями самообороны в самом строгом смысле этого слова. Во-вторых, мы согласны с тем, что необходимо заняться разрешением нынешних и будущих трудностей, которые привели к теперешней напряженности и печальным актам насилия. И, наконец, мы хотели бы подчеркнуть, что в целях сохранения мира обе стороны должны полностью сотрудничать в духе доверия и компромисса с предоставленным в их распоряжение международным аппаратом, и в особенности с Органом Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия.

57. Мы желаем, чтобы предстоящая поездка Генерального Секретаря в этот район увенчалась успехом, и надеемся, что переговоры, которые он там проведет, укажут путь сторонам для дальнейших мероприятий, направленных на улучшение положения.

58. Г-н СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация внимательно ознакомилась с заявлениями представителя Израиля и представителя Объединенной Арабской Республики, которые были сделаны на 841-м заседании Совета, а также с докладом начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (S/4124) и хотела бы сделать некоторые предварительные замечания.

59. В заявлении представителя Израиля, так же как и в выступлениях ряда делегатов на сегодняшнем заседании Совета Безопасности, подчеркивается серьезность инцидента, имевшего место 3 декабря. Доклад начальника штаба также характеризует этот инцидент как серьезный. Основной особенностью этого инцидента является применение артиллерийского огня, и именно это и характеризует серьезность инцидента от 3 декабря. Возникает вопрос: кто же начал артиллерийский огонь и тем самым превратил, может быть, обычный пограничный инцидент, каких немало, в серьезный инцидент, послуживший основой для жалобы Совету Безопасности? Кто начал этот инцидент, кто открыл артиллерийский огонь первым?

60. Естественно, что члены Совета в первую очередь обращаются к документам и материалам, представленным им как сторонами, так и той организацией, которая призвана давать объективное изложение фактов. Я обращаю внимание Совета на доклад начальника штаба. В этом документе, в пункте 5, говорится следующее: «...В 16 часов израильская сторона открыла артиллерийский и минометный огонь по позициям сирийцев в Дарбашия и Джалабине... Сирийцы немедленно ответили огнем из тех же видов оружия...» (S/4124, пункт 5). До этого, то есть до 16 часов 3 декабря, действительно имела место перестрелка из обычного стрелкового оружия. А в 16 часов начался тот самый серьезный инцидент, который послужил причиной обращения в Совет Безопасности.

61. Начальник штаба на основании доклада наблюдателей, следивших за этими событиями, докладывает нам, что артиллерийский и минометный огонь был начат со стороны Израиля, а сирийская сторона ответила на него. Таким образом, в докладе начальника штаба совершенно ясно зафиксировано начало инцидента и указано, кто явился его инициатором.

62. Есть и другое замечание начальника штаба, мимо которого мы не можем пройти. Я обращаюсь к пункту 19 этого доклада, где говорится: «Характер инцидента 3 декабря был таким же, как и инцидента от 6 ноября, когда применение артиллерии началось вслед за использованием ручного оружия». Это пишет сам начальник штаба. В пункте 26 этого доклада подробно излагается инцидент 6 ноября. Из этого изложения опять-таки видно, что израильская сторона была инициатором инцидента с применением артилле-

рии; 6 ноября участвовали танки, артиллерия, минометы и другое тяжелое оружие.

63. Я хочу также обратить внимание на вывод начальника штаба о том, что характер инцидента 3 декабря полностью повторяет характер инцидента 6 ноября. Таким образом, инцидент 3 декабря не является каким-то изолированным случаем, а входит в определенный план, осуществление которого ведет к подобным инцидентам, носящим серьезный характер и приводящим к грубому нарушению Соглашения о перемирии и режима перемирия. В обоих случаях, как это совершенно ясно вытекает из доклада начальника штаба, стороной, спровоцировавшей инцидент и, следовательно, виновной стороной, является Израиль.

64. Поэтому мне кажется, что Совет Безопасности должен обратить на это внимание и сделать обеим сторонам, в особенности той, которая спровоцировала такого рода инциденты, недвусмысленное предупреждение. Совет Безопасности не может остаться равнодушным к спровоцированным серьезным инцидентам, ведущим к нарушению того режима, который установлен Соглашением о перемирии, и к созданию напряженной атмосферы не только в этом уголке демаркационной линии, но и во всем данном районе.

65. Что же должен Совет Безопасности делать в этом случае? Мне кажется, что было бы правильно, если бы Совет призвал обе стороны строго соблюдать Соглашение о перемирии и, прежде всего, если возникают какие-либо споры, обращаться к тому механизму, который создан этим Соглашением. В данном случае, как и во многих случаях до этого, этот механизм не был использован и, видимо, потому, что страна-инициатор, в данном случае Израиль, вместо того чтобы использовать существующий механизм, нарушает общепринятый порядок, обращаясь в Совет Безопасности, очевидно, для того чтобы отвести от себя возможные обвинения, тогда как лишь действительно пострадавшая сторона имеет право подать жалобу на нарушение перемирия.

66. С другой стороны, Израиль, по-видимому, учитывает то обстоятельство, что Совет Безопасности в течение предыдущих лет уже не раз осуждал Израиль за серьезные инциденты, приводившие к грубым нарушениям Соглашения о перемирии и к созданию напряженной обстановки в этом районе. В данном случае Израиль, очевидно, хотел бы оставить в протоколах Совета Безопасности какой-то след своей жалобы, хотя для жалобы нет никаких оснований.

67. Советская делегация считает, что поездка Генерального Секретаря, намечаемая в ближайшее время в этот район, также может сослужить полезную службу, дав возможность Генеральному Секретарю не только ознакомиться на месте с положением вещей, но и предложить свои услуги, чтобы обеспечить условия для полного проведения в жизнь Соглашения о перемирии и соответствующего использования того механизма,

который создан Организацией Объединенных Наций для выполнения этого Соглашения.

68. Г-н АРАУХО (Колумбия) *(говорит по-испански)*: Делегация Колумбии глубоко и искренне сожалеет о серьезных инцидентах, имевших место 3 декабря в районе озера Хула, и в которых участвовали две страны, с которыми Колумбия поддерживает дружеские отношения.

69. Делегация Колумбии разделяет надежду делегаций других стран, представленных в Совете Безопасности, на то, что обе заинтересованные стороны будут строго воздерживаться от применения оружия при пограничных спорах, поскольку в распоряжении сторон имеются необходимые средства для их мирного разрешения.

70. Делегация Колумбии считает, что если бы было проявлено уважение к букве и тем более к духу Соглашения о перемирии, то события, по поводу которых мы сегодня выражаем сожаление, вообще не имели бы места.

71. Делегация Колумбии твердо уверена в том, что представители Организации Объединенных Наций в районе, о котором идет речь, смогут, следуя ценным советам Генерального Секретаря, которые они получают во время его пребывания на Среднем Востоке, сделать вклад в достижение удовлетворительного и скорого урегулирования этого конфликта.

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Поскольку больше никто из членов Совета Безопасности не выразил желания выступить, я предоставляю слово представителю Израиля.

73. Г-н ЭБАН (Израиль) *(говорит по-английски)*: Делегация Израиля с большим интересом выслушала серьезные заявления, сделанные Генеральным Секретарем, а также представителями Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства, Франции, Панамы, Канады и Колумбии, которые все без исключения подчеркнули серьезность различных аспектов жалобы, представленной Израилем Совету Безопасности. Мы также приветствуем намерения Генерального Секретаря обсудить эти вопросы непосредственно с правительствами Израиля и Объединенной Арабской Республики.

74. Заявление, сделанное Объединенной Арабской Республикой на 841-м заседании, о том, что это совершенно несерьезная жалоба, было полностью опровергнуто как духом, так и буквой большинства заслушанных здесь выступлений. Несомненно то, как подчеркивали многие делегации, что отношения между сторонами Израильско-сирийского общего соглашения о перемирии неразрывно связаны с различными проблемами исторического, юридического, политического и экономического порядка. Например, существует состояние войны, которое Объединенная Арабская Республика сохраняет как юридическую основу своих отношений с Израилем; или отклонение Сирией, участником Соглашения 1949 года, просьбы занять позицию государства, не участ-

вующего в войне; или тот факт, что начиная с 1951 года Сирия делала все, чтобы воспрепятствовать осуществлению проектов развития, особенно ирригационных проектов, которые Израиль считает жизненно необходимыми и законность которых была неоднократно поддержана большинством членов Совета Безопасности.

75. Нападение, которым начался инцидент 3 декабря, произошло не в демилитаризованной зоне, и представитель Ирака, следовательно, плохо осведомлен. Однако насильственное прекращение работ, ведущейся в мирных целях, было бы незаконным даже в демилитаризованной зоне и противоречило бы условиям Общего соглашения о перемирии. И в самом деле, когда бы эта деятельность, особенно работы по орошению, ни прекращалась в результате просьб Организации Объединенных Наций, она потом признавалась законной и на этой основе возобновлялась при полной международной поддержке.

76. Все эти вопросы сами по себе очень важны, но не эти вопросы представлены Совету Безопасности, и не они стоят на его повестке дня. На повестке дня Совета Безопасности стоит инцидент 3 декабря, составляющий существо жалобы Израиль на Объединенную Арабскую Республику.

77. Характер и последовательность событий ясно видны из докладов, представленных Совету Безопасности. Начнем с того, что израильские басту-хи направляются в Галилею для мирной работы. На них нападают сирийские вооруженные силы, что приводит к жертвам. В докладе начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (S/4124) подтверждается, что Сирия напала первой. Затем в течение четырех часов израильское гражданское население подвергалось обстрелу из ручного оружия. Спустя четыре часа — лишь спустя четыре часа — Израиль принимает меры, которые даже и тогда имеют весьма ограниченный характер и направлены исключительно против тех военных позиций, откуда сирийцы произвели нападение: это была законная самооборона в самом строгом смысле этого слова, никакого артиллерийского или минометного огня по мирным деревням не велось и ущерба ничему, кроме военных сооружений, нанесено не было. Третья фаза: вместо того чтобы прекратить столкновение, Сирия, даже в этот опасный момент, усугубляет его характер, открыв мощный артиллерийский огонь по участку протяженностью в 17 километров на глубину 5 километров.

78. Таковы факты; они изложены в докладе. То, что столкновение было начато Сирией и что она превратила этот военный конфликт местного характера в настоящее нападение, в ходе которого пострадали гражданские населенные пункты, — все это изложено в докладе. Поэтому, когда мы слышим, как один из постоянных членов Совета Безопасности, имея на руках этот доклад, заявляет, что инцидент 3 декабря был начат Израилем, мы можем лишь сожалеть о столь вопиющем

искажении объективной истины. Я вынужден думать, что некоторые представители читали, вероятно, другой вариант этого доклада, вариант, который начинался с пункта 5 и в котором было опущено все, что говорится в предыдущих пунктах о том, как Сирия примерно в 12 часов начала нападение и продолжала его в течение четырех часов.

79. Если бы мы могли хоть сколько-нибудь верить представленной здесь противоположной версии, то нам пришлось бы удивляться, почему Объединенная Арабская Республика не подала жалобу на Израиль в Совет Безопасности или же в какой-либо другой орган или комиссию Организации Объединенных Наций. Между тем, г-н Председатель, в повестке дня Совета Безопасности, как известно, стоит жалоба Израиля на Объединенную Арабскую Республику, а не наоборот. Как говорил в начале нашего сегодняшнего заседания Генеральный Секретарь, этот инцидент не может не вызвать глубокой озабоченности. Масштабы артиллерийского обстрела Сирией израильских деревень выходят за рамки перестрелки местного характера, и при таких обстоятельствах обращение к Совету Безопасности является законным шагом.

80. Представитель Соединенных Штатов отмечал тот факт, что были человеческие жертвы, говорил об опасности, грозившей гражданскому населению, и об уместности обращения к Совету Безопасности. Представитель Соединенного Королевства справедливо подчеркнул основной вопрос — применение артиллерийского огня против населенных пунктов. Представитель Франции отметил, что в третьей своей фазе инцидент был превращен Сирией в действия, носившие характер войны. Представитель Панама недвусмысленно выразил свою солидарность с Израилем и подчеркнул недопустимость применения силы, как это было при проведении мирных работ. В подобном духе высказались и представители Колумбии и Канады.

81. Каждое из таких действий, как обстрел израильских пастухов возле Гонена, а также артиллерийский обстрел семи деревень в долине Хула, должно быть заклеено, исходя из любых норм, о чем говорили Генеральный Секретарь и шесть делегаций. В этом и состоит существо единственной проблемы, которая стоит перед Советом Безопасности.

82. В заявлении, с которым я имел возможность выступить от имени Израиля на прошлой неделе, 8 декабря (841-е заседание), я говорил об абсолютной бесспорности того, что подобные конфликты не должны повториться, что ни одно правительство ни при каких обстоятельствах не может бездействовать в случае подобного посягательства на его территорию и жизнь его граждан; что действия, подобные артиллерийскому обстрелу мирных деревень, являются типичным примером военных действий, и поэтому необходимо, чтобы Объединенная Арабская Республи-

ка поняла, сколь важно избегать подобных инцидентов в будущем, дабы жизнь в этом районе Израиля могла протекать в атмосфере мира, отвечающей истории страны и ее судьбам.

83. Обращаясь к Совету Безопасности, мы стремились добиться такого психологического воздействия, которого не может дать рассмотрение вопроса в Смешанной комиссии по перемирию. Каждый член Организации Объединенных Наций имеет безусловное право обращаться к Совету Безопасности, и государство — член Организации не лишается этого права, вступая в какие-либо другие соглашения. Даже если бы сирийско-израильский аппарат по перемирию работал совершенно нормально, то и в этом случае мы не должны были бы считать целесообразным обращаться по поводу события такого масштаба в международную инстанцию, которая отнюдь не обладает теми широкими полномочиями, какие имеет Совет Безопасности, могущий мобилизовать усилия всего международного сообщества.

84. После настоящей дискуссии мы будем пристально следить за развитием событий. Мой долг сообщить Совету Безопасности, что со времени его заседания в понедельник 8 декабря не проходило и ночи, чтобы по нашей территории не велось огня из стрелкового оружия. Ответного огня мы не открывали. Поэтому нельзя считать, что положение урегулировано. Мы можем лишь надеяться, что Объединенная Арабская Республика серьезно продумает заявление, сделанное на прошлой неделе правительством Израиля, а также учтет то, с какой явной озабоченностью и объективностью была встречена жалоба Израиля большинством ораторов, выступавших в прениях. Наша цель состоит в том, чтобы обеспечить мир, избегая подобных инцидентов. Мы надеемся, что должное впечатление было создано. А будущее покажет, оправданы ли эти надежды.

85. Г-н ЛУТФИ (Объединенная Арабская Республика) (*говорит по-французски*): Я уже имел возможность в своем предварительном заявлении Совету Безопасности 8 декабря (841-е заседание) показать, в какой степени жалоба Израиля и заявления, сделанные в ее поддержку г-ном Эбаном, исказили факты и что они явно преследовали пропагандистские цели. Я также постарался доказать, что вина за артиллерийский обстрел, который явился кульминационным пунктом инцидента 3 декабря 1958 года, и за состояние напряженности вдоль демаркационной линии, установленной Сирийско-израильским соглашением о перемирии, ложится, бесспорно, на Израиль. Я обращал внимание Совета Безопасности на обычную процедуру, к которой должны были бы прибегнуть в отношении жалобы Израиля, указав, что на основании четких постановлений Общего соглашения о перемирии Сирийско-израильская смешанная комиссия по перемирию не только обладала необходимыми полномочиями, но и была обязана заниматься вопросами, изложенными Израилем в его жалобе, и рекомендовать

соответствующие пути для их разрешения. Выступая в поддержку такого образа действий, я напоминал как о положениях пункта 7 статьи VII Соглашения, так и о той позиции, какую занимали по подобным вопросам в прошлом члены Совета Безопасности. Я также обращал внимание на агрессивную позицию Израиля и на случаи агрессии с его стороны в прошлом. Мое заявление основывалось главным образом на той информации, которая имелась в моем распоряжении, и я не вдавался в детальное обсуждение доклада, представленного начальником штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (S/4124).

86. Сегодня я собирался проанализировать этот доклад, но ввиду того что в ходе дискуссии в Совете Безопасности обстановка была выяснена, а также ввиду заявления Генерального Секретаря, я пока ограничусь несколькими замечаниями.

87. Представитель Соединенных Штатов Америки, выступая сегодня, сказал, что факты агрессии или ее случаи в прошлом ни в коей мере не могут оправдать агрессию в будущем. Я полностью согласен с ним. Я никогда не говорил, что предыдущие акты агрессии могут служить предлогом для последующих актов. Однако в отчете 841-го заседания Совета Безопасности имеется следующее заявление г-на Эбана:

«Не знаю, найдутся ли в составе Организации Объединенных Наций государства, территория и население которых пострадали бы от сотен снарядов, выпущенных с территории соседнего государства. Но мы совершенно уверены, что ни одно государство не подвергалось повторным нападениям такого рода» (841-е заседание, пункт 26).

88. Читая эти слова, я чувствую себя обязанным напомнить членам Совета Безопасности о поведении Израиля; он очень часто нападал, производил артиллерийский обстрел и тому подобные акции. Этим и объясняется заявление, которое я сделал по данному вопросу на последнем заседании Совета Безопасности.

89. Представитель Соединенного Королевства в своем сегодняшнем заявлении говорил об артиллерийском обстреле израильских деревень, но не упомянул о том, что артиллерия обстреляла сирийские деревни. Он даже не счел нужным сказать нам, кто начал артиллерийский обстрел. Но это и без того ясно. Надо только прочитать доклад. Хотя его нам читали уже несколько раз, я хотел бы привести из него еще одну выдержку. В пункте 5 говорится следующее:

«...израильская сторона открыла артиллерийский и минометный огонь по позициям сирийцев в Дарбашия и Джалабине... Сирийцы немедленно ответили огнем из тех же видов оружия...» (S/4124, пункт 5).

90. Далее, в пункте 14, говорится, и это подтверждает высказанное нами мнение, что сила артил-

лерийского обстрела со стороны Израиля была по крайней мере не меньше нашей:

«Приведенная в пункте 10 *b* сирийская жалоба была расследована 4 декабря. Были допрошены три свидетеля. Они показали, что Израиль также открыл артиллерийский огонь по местечку Дарбашия в то время, когда израильтяне начали отход от района Вади-эль-Хандхал. Группа, производившая расследование, видела фактические доказательства сильного артиллерийского и минометного обстрела (осколки снарядов, днища и запальные устройства снарядов разных калибров)...» (там же, пункт 14).

Я хотел бы обратить внимание на слова «сильный артиллерийский обстрел» и хотел бы также отметить, что деревня Джалабина находится на очень большом расстоянии от того места, где произошел первый инцидент.

91. Из доклада, и в особенности из только что приведенных мной выдержек, явствует, таким образом, что первыми открыли огонь израильтяне. Не было сомнения в том, что на него будет дан ответный огонь: солдат не может бездействовать, находясь под обстрелом вражеской артиллерии. Когда солдат открывает ответный огонь, он лишь осуществляет свое право законной самообороны. Поэтому ответственность должна нести та сторона, которая первой начала обстрел.

92. Утверждали, что сирийцы ответили более сильным огнем. Даже если это так, то данный довод сам по себе весьма шаткий, ибо когда одна сторона открывает артиллерийский огонь, то другой стороне очень трудно определить его интенсивность. Предыдущие инциденты, ответственность за которые несет Израиль, вынуждают военные силы, находящиеся на демаркационной линии, принимать все необходимые меры предосторожности, ибо невозможно заранее предугадать силу и масштабы планируемого Израилем артиллерийского обстрела.

93. Представитель Соединенного Королевства говорил сегодня об инциденте с г-жой Доран, женой атташе британских военно-воздушных сил. В докладе делается попытка объяснить данный инцидент, причем единственным использованным для этого документом было коммюнике, направленное Израилем Совету Безопасности, несмотря на то что этот инцидент не обсуждался Смешанной комиссией по перемирию и обстоятельства, при которых была убита г-жа Доран, по нашему мнению, все еще не выяснены. При проведении расследования наблюдатель Организации Объединенных Наций должен был пользоваться профессиональными услугами врача, который смог бы определить время смерти г-жи Доран и подтвердить, что найденные в 60 метрах от тела гильзы действительно соответствовали калибру тех пуль, которыми она была убита. Далее, этот инцидент никак не связан с инцидентом 3 декабря, который составляет суть жалобы Израиля. Даже если допустить, что г-жа Доран была убита ли-

цами, проникшими из Сирии, — что далеко еще не доказано, — то и тогда нельзя было бы возложить ответственность за это преступление на Объединенную Арабскую Республику. Представитель Соединенного Королевства обвинил нас также в том, что мы не сотрудничали с наблюдателями Организации Объединенных Наций при проведении расследования. Я не нашел в докладе ничего, что указывало бы на такую позицию делегации Объединенной Арабской Республики.

94. Сегодня представитель Израиля задал вопрос: почему мы не обратились с жалобой в Совет Безопасности? При этом он намекнул, что это произошло потому, что мы являемся виновной стороной. Однако мы представили жалобу Смешанной комиссии по перемирию с просьбой расследовать это дело.

95. Представитель Израиля заявил также, что Сирия начиная с 1951 года поддерживает состояние войны. Но что же в действительности имело место в указанный период? Имела место подготовленная вооруженная агрессия в районе озера Хула и озера Тиберия, которая, к несчастью, привела к большому числу человеческих жертв.

96. Я не собираюсь делать пространного выступления на сегодняшнем обсуждении, я хотел бы подчеркнуть лишь один момент. Израиль, несмотря на затишье, последовавшее за начальной стадией инцидента, первым открыл артиллерийский огонь, который и характеризует инцидент 3 декабря 1958 года, и тем самым он несет ответственность за совершение акта войны и за то, что поставил мир в этой части земного шара под серьезную угрозу. Отказываясь сотрудничать с Органом Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия и со Смешанной комиссией по перемирию, а также непрерывно нарушая условия Общего соглашения о перемирии, Израиль создает состояние напряженности, на что и обращает внимание начальник штаба в своем докладе.

97. И если Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия не сможет той властью, которой он облечен, обеспечить сотрудничество Израиля и уважение им условий Соглашения о перемирии, будет очень мало надежды на уменьшение напряженности в этом районе. Мы со своей стороны будем постоянно оказывать Органу Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия помощь, чтобы он смог вновь обрести вверенную ему власть, и будем, как и в прошлом, сотрудничать со Смешанной комиссией по перемирию, Организацией Объединенных Наций и ее Генеральным Секретарем в выполнении Общего соглашения о перемирии. Но Израиль тоже должен уважать Соглашение, ибо в противном случае это и для нас создаст трудности в соблюдении условий Соглашения.

98. Что касается угроз, которые только что повторил представитель Израиля, то я вновь хотел бы сказать ему, что угрозы пугают нас не более,

чем концентрация войск и их передвижение; если мы станем объектом агрессии, мы дадим ей отпор.

99. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы сказать представителю Ирака по поводу смерти г-жи Доран, что доклад, на который я ссылался, был получен не из израильских источников. Это был доклад, составленный Смешанной комиссией по перемирию, после того как она расследовала этот инцидент, доклад, который мы, естественно, постарались получить, ибо имели на это полное право.

100. Что бы ни говорил представитель Объединенной Арабской Республики, мы на основе имеющихся данных сами пришли к выводу, что г-жа Доран была убита лицом или лицами, которые пришли с сирийской территории. В данных обстоятельствах и при отсутствии фактов, которые опровергали бы эти сведения, правительство Ее Величества не может не возложить вину на правительство Объединенной Арабской Республики. Если, конечно, правительство Объединенной Арабской Республики собирается дать объяснение, мы его тщательно рассмотрим.

101. Г-н ДЖАВАД (Ирак) (*говорит по-английски*): Я хочу сказать несколько слов в порядке разъяснения. Мы не имели доклада, на который ссылался представитель Соединенного Королевства. Оказывается, правительство Соединенного Королевства смогло получить его. Само собой разумеется, что и нам было бы очень полезно получить такой доклад и ознакомиться с фактами. С другой стороны, я хотел бы повторить сказанное мной ранее, что в настоящий момент данный вопрос не рассматривается.

102. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Я непосредственно не имею отношения к информации относительно г-жи Доран, но мне представляется, что Соединенное Королевство, неся ответственность за одного из своих граждан, пожелало получить информацию, которая имела по этому вопросу в распоряжении Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия.

103. Если представитель Ирака того желает, эта информация в виде доклада может быть распространена среди членов Совета Безопасности.

104. Г-н ЛУТФИ (Объединенная Арабская Республика) (*говорит по-французски*): Я хочу сделать всего лишь одно замечание по заявлению, только что сделанному представителем Соединенного Королевства.

105. Прежде всего, я полностью согласен с представителем Ирака, что в данный момент этот вопрос не находится на рассмотрении. Представитель Соединенного Королевства возлагает на нас вину за определенный акт и говорит, что если это неправда, то мы сами должны это доказать. Но поскольку он выдвигает обвинение, он и должен нести бремя доказательства.

106. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хочу как Председатель сделать короткое заявление.

107. Члены Совета Безопасности, я убежден, согласятся со мной, что инциденты, подобные тому, какой мы сейчас рассматриваем, достойны сожаления, и в то же время их могут эффективно разрешать начальник штаба и вверенный ему орган. Мы полностью сознаем серьезность той акции, по поводу которой Израиль подал жалобу. Совет Безопасности, я уверен, согласится с тем, что следует уважать авторитет Организации Объединенных Наций и что стороны должны, как и прежде, сотрудничать с начальником штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в духе Общего соглашения о перемирии.

108. Мы заслушали заявление Генерального Секретаря и приняли к сведению его намерение посетить заинтересованные страны и самым серьезным образом на месте обсудить с Израилем и Объединенной Арабской Республикой создавшееся положение с целью приостановить наметившуюся тенденцию и заручиться полной поддержкой этих стран в том, что касается наших усилий, направленных на разрешение тех проблем, которые привели к напряженности.

109. Я хотел бы выразить надежду, что те инциденты, о которых мы слышали, носят случайный характер. Я убежден, стороны сделают все от них зависящее, чтобы воспрепятствовать повторению таких инцидентов, которые вновь могут создать напряженность на Среднем Востоке.

Заседание закрывается в 18 час. 50 мин.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.